

# Opasraportti

## HuTK - French Language (2011 - 2012)

### French Language

Address: French Language, PL 1000, 90014 University of Oulu, Finland

Telephone: +358-8-553 3400 (office), +358-8-553 3422 and +358-8-553 3423 (study guidance)

E-mail: [infosrpk@oulu.fi](mailto:infosrpk@oulu.fi)

Website: <http://webcgi.oulu.fi/srpk/fr/francais/start>

### Admission requirements

Students must successfully pass a proficiency test in order to be accepted to commence studies in French Language. The dates for and information regarding the tests are posted on the department's bulletin board. Usually the test is held twice a year; the first test in the spring and second held at the beginning of September. Students taking the test should have good knowledge of French acquired in Finnish upper secondary school or in the intermediate courses taught in the Language Centre/Language and Communication Unit.

Students can participate in courses in the French Language programme immediately upon passing the proficiency test. Students applying for the right to study in the programme as a non-degree student must also pass the proficiency test. Teaching is organised annually on the basis of resources and demand. Courses typically begin in the autumn term. Students should take particular note that skills courses have prerequisites and thus should be taken in the correct order. A curriculum of French Language courses is published at the beginning of each term. If an information session is held, it is announced on the department's bulletin board. Every year students must register themselves either "attending" or "non-attending" at the department's student affairs office. The department should also be informed of any change of address, as should the University's Student Affairs Office.

### Study guidance

Study guidance is provided by the department secretary (for general questions concerning studying French Language) and by the programme's lecturers (for questions concerning courses), mainly during their individual office hours.

### French Language

The aim of the French Language study programme is to provide the students with a firm command of French and familiarise them with research in the field as well as with the contemporary situation, literature and culture of France as well as other French-speaking countries. The goal is providing the students with the tools, knowledge and skills necessary for scholarly work as well as encouraging them to work independently, critically and analytically.

French Language as a subsidiary subject (minor) is composed of 60 ECTS credits: 25 ECTS of Basic Studies and 35 ECTS of Intermediate Studies. The smallest package for taking French as a subsidiary subject is the Basic Studies (25 ECTS) plus the French Supplementary Course. Advanced Studies in French Language can be completed, for example, at Turku or Tampere University.

The French Language study package provides the students with excellent skills needed for advancing their understanding of the multi-centric world politically, economically and culturally. French is an official language in 32 countries and is the second most important mother tongue in the EU. Approximately 70 countries located throughout every continent – in other words, one-third of the United Nations' member states – are members of the International Organization of La Francophonie (OIF). This means that French is very important for nearly 890 million people. The French-speaking language community represents approximately 19% of world trade. French is a language dominated by young people, as 60% of the population in French-speaking countries are under 30 years of age. The TV5MONDE television network, the nearly million French teachers around the world, 710 French institutes of higher education and research centres make the French community an prominent actor in many fields of culture. In addition to language skills, studies of French Language emphasise the study and understanding of cultural backgrounds. Literature, culture and history form an essential part of the identities of France and French-speaking countries. The international character of French enables students to familiarise themselves with the multicultural world outside Europe as well. Thanks to numerous EU programmes, students also have the possibility to complete part of their studies in France, at the universities of Artois or Rennes.

### **Employment prospects**

Basic and Intermediate studies in the French Language programme provide the students with the official qualification to teach French in Finnish secondary and upper secondary schools. French, together with English, is a main language of working and negotiations in the European Union, which is why people with a good command of French are needed in, for example, administrative organizations of countries and municipalities, in institutes of higher education, research centres and in international organizations. As a result of the integration of economic markets, French has also further strengthened its standing in business life.

### **Practical information**

Course grading

Exams are usually graded numerically 0–5:

0 = fail (refusé/e)

1 = sufficient (passable)

2 = satisfactory (satisfaisant)

3 = good (bien)

4 = very good (très bien)

5 = excellent (excellent)

A small number of separately indicated courses are graded pass/fail

An overall grade 1–5 is awarded after completion of each study package (see above)

### **Study packages and learning outcomes**

Upon completion of the Basic Studies package, students have a good command of French (level B1–B2 in the Common European Framework of Reference for Languages). In addition, students have acquired a fundamental understanding of the history of France as well as of various fields of society and culture.

Upon completion of the Intermediate Studies package, students are able to communicate fluently in French in both writing and speech (level B2–C1 in the Common European Framework of Reference for Languages). Students will have furthered their understanding of various fields of society and culture in France and the French-speaking world in general, and students will have a more expansive view of the various fields of research in the discipline.

## Courses

### Elementary courses

*Before taking the proficiency test.*

693848Y Basic French

*After passing the proficiency test.*

693815Y French Supplementary Course (3 ECTS credits) (not included in the study packages)

### Basic Studies (25 ECTS credits)

693800P Oral Communication 1 (2 ECTS credits)

693801P Pronunciation, Phonetics and Phonology (3 ECTS credits)

693802P Written Communication 1 (5 ECTS credits)

693842P Translation Finnish–French 1 (3 ECTS credits)

693843P Translation French–Finnish 1 (3 ECTS credits)

693804P French Grammar 1 (3 ECTS credits)

693805P Introduction to French Literature (3 ECTS credits)

693806P Cultural Studies (3 ECTS credits)

*Language Skills Control A (7 ECTS credits), included in courses Oral Communication 1, Pronunciation, Phonetics and Phonology and Written Communication 1*

### Compulsory Intermediate Studies (23–25 ECTS credits)

693807A Oral Communication II (3 ECTS credits)

693808A Written Communication II (4 ECTS credits)

693844A Translation Finnish–French II (3 ECTS credits)

693845A Translation French–Finnish II (3 ECTS credits)

693810A French Grammar II (2 ECTS credits)

693811A Language Use Situations (4 ECTS credits)

693812A Linguistic Developments / History of French Language (2 ECTS credits) (Compulsory for students studying in the teacher training line)

693813A French Literature in 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> Century (2 ECTS credits)

693814A Literary Analysis (2 ECTS credits)

*Language Skills Control B (7 ECTS credits), included in courses Oral Communication II and Written Communication II*

## **Elective Intermediate Studies (10–12 ECTS credits)**

The elective Intermediate Studies courses consist of linguistic as well as cultural and social studies. Students can choose which areas they want to focus on

### *A 1 French Linguistics*

693812A Linguistic Developments / History of French Language (2 ECTS credits)

693816A Old and Medieval French (2 ECTS credits)

693817A Regional Variations in the French Language (2 ECTS credits)

693818A Spoken French (2 ECTS credits)

693819A Lexicology–Lexicography (2 ECTS credits)

693820A Contrastive Phonetics (2 ECTS credits)

693821A Contrastive Syntax (2 ECTS credits)

693822A Text Linguistics (2 ECTS credits)

693846A Corporate French (2 ECTS credits)

693847A Juridical French (2 ECTS credits)

### *A 2 Culture of France and the French-Speaking World*

693825A History of French-Speaking Countries (2 ECTS credits)

693826A Culture of French-Speaking Countries (2 ECTS credits)

693827A Social and Political Issues in the French-Speaking World (2 ECTS credits)

693828A Social and Political Issues in France (2 ECTS credits)

693829A Art and Cultural Life in France (2 ECTS credits)

693830A French Cinema (2 ECTS credits)

693831A La Chanson Française (2 ECTS credits)

### *A 3 Literature of France and the French-Speaking World*

693832A French Language and Culture in the 16<sup>th</sup> Century (2 ECTS credits)

693833A Reading French Literature: 17<sup>th</sup> Century (3 ECTS credits)

693834A Reading French Literature: 18<sup>th</sup> Century (3 ECTS credits)

693835A Reading French Literature: 19<sup>th</sup> Century (3 ECTS credits)

693836A Reading French Literature: 20<sup>th</sup> Century (3 ECTS credits)

693837A Literary History: French-Speaking Countries (2 ECTS credits)

693838A Reading French Literature: African and Arab Countries (3 ECTS credits)

693839A Reading French Literature: American and European Countries (3 ECTS credits)

*B French Studies Abroad*

693840A Optional ERASMUS/SOCRATES studies (2 or more ECTS credits)

*Language Training*

693841A Language Training (3–4 ECTS credits)

Optional, not included in the studies package

## **Tutkintorakenteisiin kuulumattomat opintokokonaisuudet ja -jaksot**

693829A: Art and Cultural Life in France, 2 op  
 693820A: Contrastive Phonetics, 2 op  
 693821A: Contrastive Syntax, 2 op  
 693846A: Corporate French, 2 op  
 693806P: Cultural Studies, 3 op  
 693826A: Culture of French Speaking Countries, 2 op  
 693804P: French Grammar I, 3 op  
 693810A: French Grammar II, 2 op  
 693832A: French Language and Culture in the 16th Century, 2 op  
 693813A: French Literature in 17th/18th Century, 2 op  
 693830A: French Movie, 2 op  
 693815Y: French Supplementary Course, 3 op  
 693812A: History of French Language, 2 op  
 693825A: History of French Speaking Countries, 2 op  
 693805P: Introduction to French Literature, 3 op  
 693847A: Juridical French, 2 op  
 693831A: La Chanson Française, 2 op  
 693841A: Language Training, 5 op  
 693811A: Language Use Situations, 4 op  
 693819A: Lexicology-Lexicography, 2 op  
 693814A: Literary Analysis, 2 op  
 693837A: Literary History: French Speaking Countries, 2 op  
 693816A: Old and Medieval French, 2 op  
 693840A: Optional ERASMUS-Studies, 2 - 20 op  
 693800P: Oral Communication I, 2 op  
 693807A: Oral Communication II, 3 op  
 693801P: Pronunciation, Phonetics and Phonology, 3 op  
 693833A: Reading French Literature: 17th Century, 3 op  
 693834A: Reading French Literature: 18th Century, 3 op  
 693835A: Reading French Literature: 19th Century, 3 op  
 693836A: Reading French Literature: 20th Century, 3 op  
 693838A: Reading French Literature: Africa and Arab Countries, 3 op  
 693839A: Reading French Literature: American and European Countries, 3 op  
 693817A: Regional Variations in the French Language, 2 op  
 693828A: Social and Political Issues in France, 2 op  
 693827A: Social and Political Issues in the French Speaking World, 2 op  
 693818A: Spoken French, 2 op  
 693822A: Text Linguistics, 2 op  
 693842P: Translation Finnish-French I, 3 op  
 693844A: Translation Finnish-French II, 3 op  
 693843P: Translation French-Finnish I, 3 op  
 693845A: Translation French-Finnish II, 3 op  
 693802P: Written Communication I, 5 op

## Opintojaksojen kuvaukset

### Tutkintorakenteisiin kuulumattomien opintokokonaisuuksien ja -jaksojen kuvaukset

#### 693829A: Art and Cultural Life in France, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2nd year/2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students are knowledgeable about the art and cultural life of France of various eras.

**Contents:**

Various fields of the art and culture of France

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and presentations

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of the Basic Studies required

**Recommended optional programme components:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

#### 693820A: Contrastive Phonetics, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students have an elementary understanding of contrastive linguistics and analysis.

**Contents:**

Contrastive examination and analysis of phonetics in French and Finnish with lectures and exercises.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

## 693821A: Contrastive Syntax, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students have a basic understanding of contrastive linguistics and analysis concerning the structures in French and Finnish.

**Contents:**

Contrastive examination and analysis of the structures in French and Finnish with lectures and exercises.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic studies required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

NN

**Working life cooperation:**

No

**693846A: Corporate French, 2 op****Opiskelumuoto:** Intermediate Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** French**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**2<sup>nd</sup> year, 2 periods**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students know the vocabulary concerning the structures and functions of French corporations and are able to communicate in spoken and written French in business life.

**Contents:**

Studying the concepts, expressions and vocabulary of business life.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Continuous assessment and a formal lecture examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

**693806P: Cultural Studies, 3 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Basic Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** French**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**1<sup>st</sup> year, periods 1–4



**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have a general knowledge of the political development of France from the monarchy to the Republic, as well as of the provinces of France, and French cultural life and institutions.

**Contents:**

Study of the political history, geography and society of France

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and presentations

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Recommended or required reading:**

*Histoire de France, PUM et Poche*

**Assessment methods and criteria:**

Examination at the end of periods 2 and 4.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**693826A: Culture of French Speaking Countries, 2 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students have an elementary understanding of the French cultures in Europe and beyond, including their social issues and, for example, language and cultural politics, economical, political and religious issues.

**Contents:**

Because the vastness of the topic, the focus of the lectures will be on different areas each year as well as on certain current issues.

**Mode of delivery:**

Contact teaching or self study

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures or essay

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Continuous assessment and a formal examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

**693804P: French Grammar I, 3 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Basic Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** French**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

1st year, periods 1–4

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students can use the verb tenses and the grammatical moods. They can use prepositions, articles and categories of pronouns correctly.

**Contents:**

Teaching focuses on the aspects that are traditionally considered problematic for Finnish learners of French

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Examination at the end of periods 2 and 4

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

**693810A: French Grammar II, 2 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** French**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**2<sup>nd</sup> year, periods 3–4**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students know and have good command of all the types of subordinate clauses and non-finite phrases which are essential for versatile oral and written expression.

**Contents:**

Syntax in French

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

## 693832A: French Language and Culture in the 16th Century, 2 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Intermediate Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Faculty of Humanities

Arvostelu: 1 - 5, pass, fail

Opintokohteen kielet: French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students will have deepened their knowledge of the French Renaissance. They will also have a basic understanding of the various developments in the French language during the era, as well as of the developments in culture and society in the 16<sup>th</sup>-century France.

**Contents:**

Examining texts from the era and presenting important artists from various fields of culture.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

## 693813A: French Literature in 17th/18th Century, 2 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have a good understanding of the trends of French literature and central ideologies in the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries from the Baroque to the pre-Romantic era.

**Contents:**

Study of the classic era French literature and the Age of Enlightenment.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies required

**Recommended or required reading:**

*Histoire littéraire* (to be agreed upon with the lecturer)

**Assessment methods and criteria:**

Examination or book exam

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

## 693830A: French Movie, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students have an understanding of the history of French cinema from its inception to the present day. They will also have a basic understanding of film analysis.

**Contents:**

Studying French cinema history and analysing selected films.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and presentations

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended or required reading:**

DVD, video

**Assessment methods and criteria:**

Examination or essay

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

## 693815Y: French Supplementary Course, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** General Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French.

**Timing:**

1st year/periods 1-4.

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have a better understanding of the basic structures of French grammar and have improved their understanding of both written and spoken French.

**Contents:**

Revising and complementation of the basic structures of language with various exercises

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Exercises.

**Target group:**

Compulsory for the students who did not receive an excellent grade on the proficiency test

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Formal examination at the end of periods 2 and 4

**Grading:**

Pass/fail

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Only students who have passed the proficiency test may participate in the course.

## 693812A: History of French Language, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, periods 1–2

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have an elementary understanding of the origins and development of French and, accordingly, of the contemporary state of French.

**Contents:**

Studying various stages of development by looking at phonetic, syntactic and lexical developments

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory for students studying in the teacher training line

## 693825A: History of French Speaking Countries, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students have a basic understanding of history of the French colonies in America, Africa and Asia, and of the history of their liberation from the 1530s to the end of the 20<sup>th</sup> century.

**Contents:**

The birth, development and end of the French Empire. Because of the vastness of the subject, the focus of the lectures will be on different areas each year.

**Mode of delivery:**

Contact teaching or self study

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures or book exam (to be agreed upon with the teacher/person responsible)

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

## 693805P: Introduction to French Literature, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Basic Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

Ei opintojaksokuvauksia.

## 693847A: Juridicial French, 2 op

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students have a basic knowledge of the French judicial system. In addition, they will have an understanding of judicial terminology and are able to read different kinds of elementary judicial texts such as contracts and court orders.

**Contents:**

Various juridical French texts

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory spoken and written exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Continuous assessment and a formal examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

## 693831A: La Chanson Française, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have an understanding of the French Chanson tradition and the contemporary state of Chanson.

**Contents:**

Studying Chanson by examples and analysis.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and presentations

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended or required reading:**

Cd, DVD, video

**Assessment methods and criteria:**

Lectures or essay

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

## 693841A: Language Training, 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

Ei opintojaksokuvauksia.

## 693811A: Language Use Situations, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -



**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

4

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, periods 3–4

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students are able to make a distinction between various social and cultural variants in French. They can use more variety in their language expression, and they can better take into consideration different situations and circumstances in their communication.

**Contents:**

Familiarization with forms of French as it is used in various language use situations and social environments with lectures, exercises and proseminar project

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures, exercises and proseminar

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic studies required

**Assessment methods and criteria:**

Examination and proseminar projects

**Grading:**

Examination: 0–5, proseminar project: pass/fail

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

## 693819A: Lexicology-Lexicography, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have an understanding of the basic concepts and methods of the field as well as of vocabulary as a element of semiotics.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

## 693814A: Literary Analysis, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students are familiar with the principles and methods of literal analysis and are able to analyse texts representing different literal genres.

**Contents:**

Analysing texts representing various literal genres

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies required

**Assessment methods and criteria:**

Essay or examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

## 693837A: Literary History: French Speaking Countries, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**2<sup>nd</sup> year, 2 periods**Learning outcomes:**

Upon completion, students have an overall view of the birth of French literature in former French colonies and their developments.

**Mode of delivery:**

Contact teaching or self study

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures or book exam

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended or required reading:**

Hand-outs or a literature agreed upon with the teacher.

**Assessment methods and criteria:**

Lectures, book exam or essay

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

**693816A: Old and Medieval French, 2 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** French**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**2<sup>nd</sup> year, 2 periods**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students understand the main features of Medieval French and are able to understand simple texts of the era.

**Contents:**

Studying structures, style and literature by using various types of texts.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic studies required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

## 693840A: Optional ERASMUS-Studies, 2 - 20 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2-20

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

Free

**Contents:**

Optional studies of French Language abroad in the ERASMUS student exchange programme (or another programme).

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Students present a plan before the exchange and agree separately upon accreditation with the lecturer.

**Grading:**

0-5 or pass/fail

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

## 693800P: Oral Communication I, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Basic Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

1st year/periods 1-4

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students can understand the central points of a clear speech in standard French and, for example, of clearly spoken radio and television programmes dealing with current issues. They can take part in conversations about familiar topics, for example, about family, hobbies, work, travelling and current issues without preparation.

**Contents:**

Conversation exercises and listening comprehension exercises in a language laboratory

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Language Skills Control A

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho and Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

## 693807A: Oral Communication II, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year

Listening comprehension and oral expression: periods 1–4

Pronunciation: periods 1–2

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students are able to understand most television news, current affairs programmes and films spoken in standard French. In addition, the student's communication is so fluent that they are able to communicate with native speakers. They can actively take part in conversations and present their opinions.

**Contents:**

Conversation exercises and listening comprehension exercises with videos and language laboratory

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies required

**Assessment methods and criteria:**

Language Skills Control B

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias, Heli Heinonen-Aho and Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

## 693801P: Pronunciation, Phonetics and Phonology, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Basic Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

1st year

Lectures: periods 1–2

Pronunciation exercises: periods 1–4

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, student's pronunciation is fluent and correct. They have an active command of various types of intonation and their rhythm of speech is natural. In addition, they have a basic understanding of the phonetic system of French concerning both phonemes and prosody.

**Contents:**

Study of the French phonemes, pronunciation, realisation of phonemes and phonetic transcription

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Lecture: formal examination at the end of period 2

Exercises: Language Control A

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

## 693833A: Reading French Literature: 17th Century, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students are knowledgeable about the works of a number of authors from the 17<sup>th</sup> century and are able to analyse their works.

**Contents:**

Analysing literature from the era.

**Mode of delivery:**

Contact teaching or self study

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures or essay

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended or required reading:**

Literature selected by the teacher/person responsible

**Assessment methods and criteria:**

Examination or book exam

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

### 693834A: Reading French Literature: 18th Century, 3 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Intermediate Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Faculty of Humanities

Arvostelu: 1 - 5, pass, fail

Opintokohteen kielet: French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students are knowledgeable about the works of a number of authors from the 18<sup>th</sup> century and are able to analyse their works.

**Contents:**

Analysing literature from the era.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures or essay

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended or required reading:**

Literature selected by the teacher/person responsible

**Assessment methods and criteria:**

Examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

### 693835A: Reading French Literature: 19th Century, 3 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students are knowledgeable about the works of a number of authors from the 19<sup>th</sup> century and are able to analyse their works.

**Contents:**

Analysing literature from the era.

**Mode of delivery:**

Contact teaching or self study

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures or essay

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended or required reading:**

Literature selected by the teacher/person responsible.

**Assessment methods and criteria:**

Examination or book exam

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

## 693836A: Reading French Literature: 20th Century, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students are knowledgeable about the works of a number of authors from the 20<sup>th</sup> century and are able to analyse their works.

**Contents:**

Analysing literature from the era.

**Mode of delivery:**

Contact teaching or self study

**Learning activities and teaching methods:**



Lectures or essay

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended or required reading:**

Literature selected by the teacher/person responsible.

**Assessment methods and criteria:**

Examination or book exam

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

### **693838A: Reading French Literature: Africa and Arab Countries, 3 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

Ei opintojaksokuvauksia.

### **693839A: Reading French Literature: American and European Countries, 3 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

Ei opintojaksokuvauksia.

### **693817A: Regional Variations in the French Language, 2 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, periods 1–2

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students understand the main regional variations and dialects of standard French.

**Contents:**

Studying various regional variants of French.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**693828A: Social and Political Issues in France, 2 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students will have an understanding of the current issues in French society on such level that they can follow the dialogue on the issues in France and analyse them.

**Contents:**

Presenting current themes of France with the help of newspapers. Content varies yearly.

**Mode of delivery:**

Contact teaching or self study

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Continuous assessment and a formal examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

**693827A: Social and Political Issues in the French Speaking World, 2 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students will have furthered their knowledge of the place of French-speaking Canada and of the contemporary situation of French Africa and the Arab world.

**Contents:**

Presenting current themes related to the French-speaking world, including newspapers.

**Mode of delivery:**

Contact teaching or self study

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and presentations, or essay

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Continuous assessment and a formal examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

## 693818A: Spoken French, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students are familiar with the methods in researching spoken language.

**Contents:**

Focus on the analysis of spoken French, using a contrastive approach.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**693822A: Text Linguistics, 2 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students understand the structures of textuality.

**Contents:**

Familiarising with text linguistics

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**693842P: Translation Finnish-French I, 3 op**

**Opiskelumuoto:** Basic Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

1st year, periods 1–4

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have an understanding of the special features concerning translation from Finnish into French and are able to recognise the essential skills that are needed in order to translate factual texts into French.

**Contents:**

Translation exercises Finnish–French

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Examination at the end of periods 2 and 4

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

## 693844A: Translation Finnish-French II, 3 op

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, periods 1–3

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have an understanding of the special features concerning translation from Finnish into French and are able to recognise the essential skills that are needed in order to translate more difficult fact texts into French.

**Contents:**

Demanding translation exercises, both oral and written, from Finnish into French

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies required

**Assessment methods and criteria:**

Examination at the end of periods 2 and 3

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

**693843P: Translation French-Finnish I, 3 op****Opiskelumuoto:** Basic Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** Finnish**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

Finnish

**Timing:**

1st year, periods 1–4

**Learning outcomes:**

Upon completion, students have ability to fluently translate French texts into good Finnish. They will have also broadened their passive vocabulary.

**Contents:**

Translation exercises French–Finnish

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Examination at the end of periods 2 and 4

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**693845A: Translation French-Finnish II, 3 op****Opiskelumuoto:** Intermediate Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** Finnish**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

Finnish

**Timing:**2<sup>nd</sup> year, periods 1–3**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students will have developed their ability to fluently translate challenging French texts into good Finnish.

**Contents:**

Demanding translation exercises, both oral and written, from French into Finnish

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies required

**Assessment methods and criteria:**

Examination at the end of periods 2 and 3

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

## 693802P: Written Communication I, 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Basic Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

5

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

1st year

Comptes-rendus: periods 1–4

Vocabulary: periods 1–2

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students can understand and analyse different kinds of newspaper texts and can write independently phrased summaries.

**Contents:**

Writing, analysing mistakes in and correcting summaries. Learning and using fundamental vocabulary

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Language Skills Control A

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias and Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

## 693808A: Written Communication II, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

4

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year

Comptes-rendus: periods 1–4

Vocabulary: period 3

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have developed their skills at written expression. They can understand the structures of different kinds of texts and are able to analyse and summarise them. They will have deepened their knowledge of vocabulary.

**Contents:**

Exercises on producing text and vocabulary exercises

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies required

**Assessment methods and criteria:**

Language Skills Control B

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho and Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No